

# V Hirschbacher VEREINSFENSTER R

verschönerungsverein  
**HIRSCHBACH**  
im Mühlkreis

GESUNDE  
GEMEINDE



Musik-Verein  
Hirschbach i.M.

ÖÖ VOLKS  
BILDUNGS  
WERK

Hirschbach



KRÄUTERKRAFTQUELLE



SPORT  
UNION

58. Ausgabe  
August 2010

Informationsblatt des Kultur- und  
Bildungsringes Hirschbach

Neuigkeiten aus  
dem Hirschbacher  
Vereinsleben



Zugestellt durch Post.at



## Projekt 2010 abgeschlossen!

Im Zuge der Sportanlagen-Eröffnungsfeier wurde Obmann Örtner Gottfried für seine Verdienste um die Sportunion und hier besonders für seine Initiative und Leitung am PROJEKT 2010 mit dem goldenen Ehrenzeichen der Gemeinde Hirschbach ausgezeichnet. Eine weitere Überraschung gelang dem Vorstand und Mitgliedern der Sportunion mit der Überreichung einer Ehrentafel aus Granit (zu sehen beim Eingangsbereich der Stockhalle), für seine Verdienste an diesem Projekt.

siehe auch Seite 6

05.09. - 31.10.2010

Hubert Muthspiel  
**Reisebilder**

Bauernmöbelmuseum

12. September

Verein Kräuterkraftquelle  
**Genuss-Kräuter-  
Kirtag**

Zülowplatz Hirschbach

Aus dem Inhalt:

### Freiwillige Feuerwehr

Tag der Feuerwehr und Jugendarbeit 2

### Kameradschaftsbund

Eurofighter hautnah besichtigt 3

### Sportverein

Eröffnung Projekt 2010 und viele Erfolge 4

### Kultur- und Bildungsring

Rückblick Kulturstammtisch und Kulturausflug 7

### Gesunde Gemeinde

Suchtvorbeugung in der Familie 8

### Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel

Rückblick Generalversammlung 9

### Landjugend

Gefragt war die richtige Schneid 10

### Verschönerungsverein

Gartentipp und Einladung zum Wandertag 11

### Goldhauben- und Kopftuchgruppe

Nähkurs, Häkelrunde und Occhikurs 12

### Kräuterkraftquelle

Ziele der zukünftigen Kräuterakademie 13

### Musikverein

Ausgezeichneter Erfolg bei Marschwertung 14



## Tag der Feuerwehr

Zahlreiche Gäste konnten am Sonntag, den 13. Juni im Zeughaus der FF-Hirschbach beim schon zur Tradition gewordenen „Tag der Feuerwehr“ begrüßt werden. Das Motto des diesjährigen Festtages war „Modernisierung der Fahrzeugflotte“.

---

### Fahrzeugsegnung

---

Im feierlichen Rahmen der Feldmesse wurde das neue Kommandofahrzeug durch Pfarrer Mag. Franz Holl gesegnet. Im Anschluss konnte das neue Kommandofahrzeug und das im vorigen Jahr angekaufte LFB-A1 besichtigt werden.

Die Gesamtkosten für das Kommandofahrzeug beliefen sich auf ca. 48.000 € und wurden ausschließlich von der Feuerwehr Hirschbach aufgebracht.

Auch für das leibliche Wohl der Gäste wurde gesorgt. Neben Essen, Trinken und musikalischer Unterhaltung durch die Gruppe „Herz Ass“ sorgten die Genussbrenner, mit ihren edlen Bränden und die exquisiten Weine des Weingutes Haslinger für gute Stimmung und gemütliche Atmosphäre. Die FF-Hirschbach bedankt sich bei der Bevölkerung für den zahlreichen Besuch.



## Ferienpassaktion

Am 24.07.2010 lud die FF-Hirschbach die Kinder von Hirschbach im Rahmen der Ferienpassaktion zu einem Besuch ein.

Nach einer standesgemäßen Begrüßung durch den Kommandanten wurden den Kindern die Feuerwehrautos, Geräte und das Feuerwehrhaus gezeigt und erklärt. Doch was wäre ein Feuerwehrbesuch, wenn es nur bei der Theorie bliebe?

Daher wurde für die Kinder eine Übung gestaltet, in der es eine verunfallte Person aus einem auf dem Dach liegendem Fahrzeug zu retten gab. Zu guter Letzt wurde das Fahrzeug auch noch angezündet und die Jungflorianis hatten sichtlich Spaß bei den Löscharbeiten. Nach getaner Arbeit wurde wieder ins Zeughaus eingerückt, wo es natürlich noch eine kleine Stärkung gab. Alle Kinder wurden danach noch mit dem Feuerwehrauto nach Hause gebracht.



## Jugendgruppe bei den Bewerben

Im heurigen Jahr nahm unsere Feuerwehrjugendgruppe an drei Abschnittsbewerben, dem Bezirksbewerb und dem Landesbewerb in Attnang Puchheim teil.

Besonders erfreulich war der zweite Platz in der Wertung Silber beim Abschnittsbewerb in Zeiß. Auch beim Bezirksbewerb in Königswiesen konnte eine Trophäe errungen werden. Den Abschluss der Bewerbungssaison bildete der Landesbewerb in Attnang Puchheim, wo drei Feuerwehrjugendleistungsabzeichen durch entsprechende Leistungen erworben wurden.

## Pfadfinder

Am 16. Juli besuchten 44 Wichtel und Wölflinge (7 - 10 Jahre) der Pfadfindergruppe Linz 12 mit ihren Betreuern unsere Feuerwehr. Nach einer Fahrzeug- und Gerätebesichtigung wurden aktive Löscharbeiten unter der Leitung von Brandinspektor Süß Thomas durchgeführt. Dieser Besuch bildete den Abschluss eines einwöchigen Aufenthalts der Pfadfinder in der Volksschule in Hirschbach.

## Ankündigung Feuerlöscherüberprüfung

Wir möchten bereits jetzt an die Feuerlöscherüberprüfung am **11. Dezember 2010** im Feuerwehrhaus Hirschbach hinweisen. Die Feuerlöscherüberprüfung findet alle zwei Jahre im Rhythmus der vorgeschriebenen Überprüfungsintervalle statt.

Eine entsprechende Verständigung ergeht noch an alle Haushalte.



## Wespenumsiedeln durch die Feuerwehr



Werden Wespen dir zur Plage, ruinieren den schönsten Tag, dann ruf schnell die Feuerwehr, die stellt die Ordnung wieder her. Denn auch gegen Stachelflieger bleibt die Feuerwehr immer Sieger.

Die Freiwillige Feuerwehr Hirschbach siedelt gerne fachgerecht deine ungebetenen Gäste gegen eine kleine freiwillige Spende um.

**Kontakt:**  
**Freudenthaler Gottfried (0664/3268922)**

## Kameradschaftsbund



Der Kameradschaftsbund Leopoldschlag feierte am Abend des 10. 07. sein 110-jähriges Bestehen, bei dem der Kameradschaftsbund Hirschbach unter zahlreichen anderen Ortsgruppen zu Gast war. Der feierliche Akt fand nach Einzug auf dem Marktplatz der Gastbergemeinde statt und endete mit dem großen Zapfenstreich.

Ebenfalls wird die Ortsgruppe des KB Reichenau sein 110-jähriges Bestehen feiern. Diese Gründungsfeier wird am 28. 08. stattfinden. An diesem Fest wird Hirschbach mit der Musikkapelle, der Goldhaubengruppe, dem Kameradschaftsbund und hoffentlich vielen Zusehern teilnehmen.



**Bäckerei Freudenthaler**  
Auch an Sonn- und Feiertagen Ihr Nahversorger

Besuchen Sie unsere Bäckerei und wählen Sie aus einem Sortiment von knusprigen und herzhaften Backwaren aus Meisterhand.

Kennen Sie schon die gesunde Nascherei aus unserer Backstube: Hirschbacher Kraftstangerl und Blütenbusserl mit Kräutern der Hirschbacher Bergkräutergenossenschaft. Auch im Kräuterladen erhältlich.



### Öffnungszeiten:

Montag – Freitag	06.30 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag Ruhetag	
Samstag	06.30 – 12.00 Uhr
Sonntag	05.30 – 11.00 Uhr

Ein gemeinsamer Ausflug von mehreren Ortsgruppen des KB führte uns nach Zeltweg zum Militärflugplatz Fliegerhorst Hinterstoisser. Nach einer Information über den Aufgabenbereich der Luftraumüberwachung durften wir auch einen Eurofighter Pythoon besichtigen, welcher uns von einem der 16 Eurofighter-Piloten, die das österreichische Bundesheer hat, erklärt wurde. Mit einer Führung im Luftfahrtmuseum, wo die ausgedienten Militärflugzeuge und Hubschrauber untergebracht sind, endete der Besuch in Zeltweg.

*Leitgöb Johann, Obmann*

## SEKTION FAUSTBALL



### Saisonbilanz 2010

#### Erfolge Frühjahr 2010:

- 1 x Vizestaatsmeister
- 2 x 3. Platz Staatsmeisterschaften
- 1 x Landesmeister
- 1 x Vizelandesmeister
- 2 x Bezirksmeister
- 1 x Meister 2. Landesliga Ost
- 2 x Cup Halbfinale
- 6. Platz 1. Bundesliga Damen  
und viel mehr...

#### U12: 3. Platz Bezirksmeisterschaften

Unsere Jüngsten konnten bis auf die Spiele gegen Waldburg 1 & 2 alle Spiele klar gewinnen und sicherten sich somit den ausgezeichneten 3. Platz in der Endabrechnung. Besonders erfreulich ist es, dass wir wieder 15 Neuanmeldungen für die kommende Saison verzeichnen durften. Damit sieht es auch in den kommenden Jahren gut für unsere Jugend aus.

#### U14 weiblich: Vizebezirksmeister - 4. Platz LM - 3. Platz ÖM

Unsere Mädchen sicherten sich mit dem 2. Platz bei den Bezirksmeisterschaften die Teilnahme an den OÖ Landesmeisterschaften. Bei diesen wurde man etwas unglücklich „nur“ 4ter, aber durch die Absage einer Mannschaft für die Staatsmeisterschaften durfte unsere Mannschaften plötzlich bei den ÖM teilnehmen.

Und bei diesen Meisterschaften zeigten unsere Mädchen was in ihnen steckt. Durch eine sehr kämpferische Leistung sicherte man sich die **BRONZEMEDAILLE!!!**

#### U14 männlich: Vizebezirksmeister

Leider verspielten unsere Burschen bereits im Herbst alle Titelchancen. Nichts desto trotz zeigte die Mannschaft um Kapitän Freudenthaler Robin ihr großes Talent und sicherte sich den starken 2. Platz. Besonders erfreulich ist es, das mit Stadler Alexander und Vala Stanislav zwei sehr talentierte Jungs für unsere U14 Mannschaft gewonnen werden konnten.

#### U16 männlich: Bezirksmeister - Vizelandesmeister - Vizestaatsmeister

Nach dem ungeschlagenen Gewinn des Bezirksmeistertitels zeigte unsere Mannschaft um U18-Teamspieler Gossenreiter Manuel auch bei den OÖ Landesmeisterschaften eine sehr starke Leistung und sicherte sich nach einem überragenden Halbfinale die Silbermedaille. Bei den Staatsmeisterschaften konnte unser Team wieder voll überzeugen und erspielte sich eine weitere Silberne.

#### U18 weiblich: Vizebezirksmeister - 4. Platz LM

Nach einigen Problemen in der Hallensaison konnten unsere U18-Mädls am Feld wieder ihre gewohnte Klasse zeigen und nur durch eine sehr unglückliche Niederlage gegen Rohrbach verpasste unsere Mannschaft die Teilnahme an den ÖM.

#### U18 männlich: Bezirksmeister - Landesmeister - 3. Platz ÖM

Unsere großteils noch sehr junge U18-Mannschaft zeigte bereits gegen die starke Konkurrenz im Bezirk ihr Klasse und wurde ungeschlagen Bezirksmeister. Und auch bei den Landesmeisterschaften hatte kein Gegner wirklich etwas gegen unsere druckvollen Angriffe entgegen zu setzten. Leider verlor man genau im Halbfinale der Staatsmeisterschaften die !!!einzige Partie in der gesamten Saison!!!, und so musste man sich etwas unglücklich mit dem 3. Platz zufrieden geben.

#### Bezirk Herren: 5. & 6. Platz

Nach einigen Personalproblem in dieser Saison musste man sich mit den eher weniger zufriedenstellenden Plätzen 5 und 6 zufrieden geben. Im Herbst wird es daher nur noch eine Bezirksmannschaft geben.

#### Landesliga Damen: 7. Platz

Nach dem unser Landesliga Team durch Berufsschule, Lehrabschlussprüfungen usw. meistens nur mit einem sehr kleinem Kader zu den Spielen anreiste, ist man mit dem 7. Platz und dem damit verbundenen Klassenerhalt zufrieden, nächstes Jahr sollte aber wieder eine bessere Platzierung herauschauen.

Aktuelle Ergebnisse, News, Fotos, Infos oder Termine gibt es wie immer auf der Homepage [www.sportunion-hirschbach.org](http://www.sportunion-hirschbach.org) zu finden.

## Landesliga Herren: Meister 2. LL Ost - Cup Halbfinale

Nach dem letztjährigen Abstieg aus der höchsten OÖ Liga, war das große Ziel der sofortige Wiederaufstieg.

Dies gelang, obwohl man im Frühjahr auf Hauptangreifer Bröderbauer Michael verzichten musste, nach großteils sehr überzeugenden Leistungen sehr souverän und ungeschlagen. Diese Leistungen konnte auch in den Cupbewerb mitgenommen werden, in den man erstmals in der Vereinsgeschichte bis ins Halbfinale vorstoßen konnte.

## Bundesliga Damen: 6. Platz 1. Bundesliga - Cup Halbfinale

Unser Aushängeschild konnte leider im Meister-Play-Off der ersten Bundesliga kein Spiel gewinnen, aber vor allem im Cup zeigten unsere Damen ihre Klasse und kämpften sich ebenfalls bis ins Halbfinale. Somit beendete unsere Mannschaft die Meisterschaft als sechstbeste Mannschaft Österreichs!!!

## Nationalteam & Landeskader:

Unser erst 16-jähriger Angreifer Gossenreiter Manuel wurde nach seinen überragenden Leistungen in dieser Saison für den 10-Mannkader des Österreichischen U18-Nationalteams einberufen, wo er bei den Jugend-Weltmeisterschaften in Barcelona den 4. Platz belegte.

Unser Landesligamittelfeldmann Maier Matthias ist bereits im ersten Jahr beim U21 Nationalteam der erste Ersatzmann für die Europameisterschaften und darf damit die komplette Vorbereitung bis zur EM mitmachen, damit hat er vor allem für die nächsten beiden Jahre die besten Voraussetzungen um in den fixen Kader zu kommen.

Beim OÖ U14 Landeskader ist Freudenthaler Robin erster Ersatz für den Jugendeuropacup in Deutschland. Und der U18 Landeskadertrainer hat auch bereits angekündigt, dass der erst 15-jährige Walchshofer Elias nächstes Jahr im erweiterten Kader der U18 Auswahl stehen wird.

Danke an alle Spieler für die unzähligen Trainingsstunden, aber vor allem ein großer Dank gilt den

TRAINERN UND FUNKTIONÄREN für die überragenden Arbeit: EIDENBERGER DORIS; BACHL MARTIN; HIMMELBAUER BERNHARD; AFFENZELLER PAUL, PLANK MARKUS; AFFENZELLER ANTONIA; MALZNER JOHANNA

*Plank Markus*

## Faustballturnier



Auch das Ortsturnier war mit 27 Mannschaften wieder voll ausgelastet. Nach vielen heiß umkämpften Runden gingen die „4 Engel für Gutschi“ als neue Ortsmeister vom Platz.

Mit einer Rekordbeteiligung von 19 Herren- und 10 Damemannschaften ging das 26. Int. Faustballturnier über die Bühne. Bei nasskaltem Wetter konnten die heimischen Mannschaften überzeugen und sicherten sich den Turniersieg im Damen- als auch Herrenbewerb.

Die zweiten Plätze gingen an Union Freistadt bei den Damen und Union St. Leonhard bei den Herren.

*Wurm Josef*

## 3. Hirschbacher Ortslauf

Regelrecht Sauwetter gab es beim 4. Hirschbacher Geländelauf. Die 30 Kinder und die 30 Erwachsenen, welche am Start waren, ließen sich jedoch von sinnflutartigen Regenfällen den Spaß an dieser Laufveranstaltung nicht nehmen. Tagesbestzeit holte sich Martin Moucka (SV Gallneukirchen) vor Sixt Thomas (SU Hirschbach) und Fölser Thomas (Tripower Freistadt). Der Tagessieg bei den Damen ging an Irmi Hofer (SU Waldburg).

Die neuen Ortsmeister heißen: **Sixt Thomas, Ziegler Sandra, Stadler Alex, Moßbauer Matthias, Pirklbauer Lukas, Rauch Stefanie, Hintermüller Lukas, Pickart Fabienne, Sixt Helene und Plöchl Lukas.**

*Plöchl Markus*

## Aktuelle Termine

- **21.08.2010** Beachvolleyball Turnier / Beginn: 09:00 Uhr
- **11.09.2010** Tennis Vereinsmeisterschaften / Beginn 13:00 Uhr
- **02./03.10.2010** Bergwanderung - Pühringerhütte / Abfahrt: 08:00 Uhr / GH-Ehrentraut
- **10.10.2010** Tischtennis Ortsturnier / Beginn: 13:00 Uhr / Stockhalle
- **16.10.2010** Asphaltstock Abschluss / Beginn 13:00 Uhr / Stockhalle
- **26.10.2010** Nationalfeiertag - Wanderung 1. Etappe von der Moldau zur Donau

## SEKTION TENNIS



### Sternchenturnier

Bereits zum zweiten Mal veranstaltete die Sportunion Hirschbach am 01.08.2010 bei wunderschönem Wetter ein OÖTV Sternchenturnier.

Dieses oberösterreichweit ausgeschriebene Tennisturnier für die Kleinsten fand dabei wieder regen Zuspruch. Insgesamt nahmen 42 Burschen und Mädchen im U8, U9 und U10 Bewerb teil.

Mit einem 2., 3. und 6. Platz war auch der Hirschbacher Tennish Nachwuchs im Vorderfeld zu finden. Nochmals ein Danke an allen Helfer bei diesem Turnier.



**Info:** 23. - 25. August 2010 / Intensiv – Tenniskurs für Kinder und Erwachsene (Nähere Info bei Stadler Günter)

## AKTUELLES

Wurm Josef

### Gratulation:

- allen aktiven Sportlern zu den hervorragenden Leistungen.
- allen Gewinnern bei den Verlosungen am Freitag und Samstag sowie bei der Bausteinverlosung am Sonntag.

### Eröffnung PROJEKT 2010

Nach dreijähriger Bauzeit und mehr als 7000 freiwillig geleisteter Arbeitsstunden wurde die neu errichtete und sanierte Sportanlage vom 6. - 8. August 2010 mit einem großen Fest eröffnet. Die Feierlichkeiten wurden am Freitag den 6. August 2010 mit einem Weinfest in der neuen Stockhalle gestartet, wo es Weine aus der Region Weinviertel, Wachau, Burgenland und Südsteiermark zu verkosten gab. Mehr als 300 Besucher konnte Organisatorin Pirklbauer Anita zu dieser tollen Fest begrüßen.

Der Samstag stand ganz im Zeichen des Sports. Mit dem bereits 26. Int. Faustballturnier (Damen und Herren) wurde um 09:00 Uhr gestartet und endete mit der Siegerehrung um 17.30 Uhr. Im Anschluss an das Turnier folgte die Eröffnungsparty in den Räumlichkeiten der Sportanlage.

Die offizielle Eröffnung der Sportanlage erfolgte am Sonntag um 10:00 Uhr mit einem Festgottesdienst und anschließend Festakt. Obmann Ortner Gottfried konnte zu dieser Eröffnungsfeier

zahlreiche Ehrengäste aus Sport und Politik, Bürgermeister Wiesinger Stefan und Gemeindevertreter, Vereinsobmänner, die zahlreich erschienenen HirschbacherInnen und Gäste aus den umliegenden Gemeinden, begrüßen.

Am Ende des Festaktes wurden noch die zahlreichen Gewinner der Bausteinaktion verlost. Mit dem schon traditionellen Faustball – Ortsturnier um 13:00 Uhr fand dieses Eröffnungswochenende seinen krönenden Abschluss.

**Anlässlich der Fertigstellung möchten wir uns nochmals bei allen recht herzlich bedanken, die dazu beigetragen haben, dass dieses Projekt verwirklicht werden konnte.**



#### Folgende Arbeiten und Kosten umfasste das Projekt:

Sanierung Tennisplatz (neuer Belag)	Kosten € 35.130,00	freiwillige Arbeitsstunden: ca. 100
Stockhalle	Kosten: € 143.716,00	freiwillige Arbeitsstunden: ca. 4000
Sanierung Kabinengebäude	Kosten: € 125.000,00	freiwillige Arbeitsstunden: ca. 2900

Wurm Josef

**Rückblick Kulturstammtisch am Mittwoch, 11. August 2010, 19.30 Uhr**



Der zweite Kulturstammtisch dieses Jahres führte uns zum Biohof Abraham, wo uns nach der traditionellen Eröffnung mit einem Lied („Schäferlied“ von Schäfer Heinrich) eine Führung durch die Biohofkäserei und den Schafhaltungsbetrieb erwartete. Natürlich wurden auch wieder zahlreiche Vereinsthemen mit den anwesenden Vereinsfunktionären besprochen. Im Anschluss luden wir die Teilnehmer zur Verkostung verschiedenster Biohof-Produkte und zum gemütlichen Beisammensein ein.

**Rückblick Kulturausflug, Samstag, 22. Mai 2010, 13.00 Uhr**

Am Samstag, den 22. Mai 2010 wurde ein Halbtagesausflug in die Färbergemeinde Gutau unternommen. Auf dem Programm standen das **Färbermuseum und der Vogelkundewanderweg**.

Trotz der geringen Teilnehmeranzahl (7 Personen) war es für die Beteiligten ein erlebnisreicher Nachmittag.

**Diese Thematik (Kulturausflugsfahrten – Besuch regionaler Ausflugsziele) wird auch weiterhin angeboten werden.**

Schon jetzt wird auf die geplante **Ausflugsfahrt zur Oö. Landesausstellung „Renaissance und Reformation“** hingewiesen. **Anmeldungen sind ab sofort am Gemeindeamt unter 07948/8701 möglich.** Die näheren Details (Termin, Kosten, genaue Abfahrtszeiten udgl.) werden in Kürze mittels gesonderter Ausschreibung bekanntgegeben.



**Ausflugsfahrt zur  
Oö. Landesausstellung  
Anmeldung: Tel.: 07948/8701**



## Suchtvorbeugung in der Familie

### Wie schütze ich mein Kind vor Sucht?

**Donnerstag, 23. September 2010, 20:00 Uhr**  
**Pfarrzentrum Hirschbach**

Die Familie ist der erste und wichtigste Ort der Suchtprävention. Die Erfahrungen, die hier gemacht werden, prägen einen Menschen sein Leben lang. Von entscheidender Bedeutung sind dabei zuallererst die menschlichen Beziehungen: die Art und Weise, wie Eltern untereinander und mit den Kindern umgehen, ob die Kinder und Jugendlichen hier Geborgenheit, Sicherheit und Rückhalt erleben, ob sie als Menschen mit ihren Bedürfnissen und Gefühlen wahr- und ernst genommen werden, ob sie sich geliebt fühlen.

Diese Grunderfahrungen sind ausschlaggebend dafür, inwieweit sich verschiedene Persönlichkeitsmerkmale und Fähigkeiten wie Selbstwert und Selbstvertrauen, Konfliktfähigkeit und Genussfähigkeit, der respektvolle Umgang mit Gefühlen etc. entwickeln können. Diese Merkmale wiederum gelten in der Suchtforschung als Schutzfaktoren, d.h. als Faktoren, die vor der Entwicklung von Sucht schützen können.

Ein weiterer wichtiger Beitrag zur Suchtvorbeugung liegt in der Vorbildwirkung der Eltern. Diese bezieht sich auf ihre Werte, Familienregeln und Erziehungsstile und natürlich auf ihre Einstellung und ihren Umgang mit Genuss- bzw. Suchtmitteln.

Der Vortrag unterstützt Eltern und Erziehungspersonen in ihren suchtpreventiven Bemühungen. Informationen über Suchtmittel und Suchtformen, über die Entstehungsmuster von Sucht sowie über die Möglichkeiten der Förderung von Schutzfaktoren tragen dazu bei, die Angst vor möglichen Suchtgefährdungen unserer Kinder und Jugendlichen zu mildern und sich den familiären Herausforderungen gestärkt zu stellen. Eingeladen sind alle interessierten Eltern und Erziehenden.

**ReferentIn:** Mag. Andrea Schrattecker,  
Institut Suchtprävention

**Gesunde Gemeinde in Kooperation mit dem Elternverein Hirschbach**

### Grundlagenseminar für ehrenamtliche Mitarbeiter/innen von Vereinen und Verbänden

Vortrag/Workshop

**Dienstag, 9. November 2010,**  
**18:30 - 21:00 Uhr**  
**Pfarrzentrum Hirschbach**

#### Zielgruppe:

Menschen, die mit Jugendlichen ab 12 Jahren arbeiten (Feuerwehr, Musikverein, Sportverein, Landjugend, kirchliche Einrichtungen,...)

#### Inhalte:

- Entstehung und Ursachen von Risikoverhalten bzw. Sucht
- Auseinandersetzung mit der Bedeutung dieses Verhaltens für Jugendliche
- Erkennen von möglichen Problemen und Information über Hilfemöglichkeiten
- Stärkung persönlicher Schutzfaktoren
- Diskussion über Regeln im Umgang mit Alltagsdrogen
- Austausch von präventiven Möglichkeiten im Vereinsumfeld

#### Referent:

Siegfried Unger, Institut Suchtprävention

**Gesunde Gemeinde in Kooperation mit dem KBW Hirschbach**



# Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel

Generalversammlung des Vereines „Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel“  
am 18. Juli 2010 im Medienraum des Hirschbacher Kräuterstadels



- Rückblick des Obmannes über die Jahre 2007, 2008 und 2009 (die Berichte über diese Jahre wurden schon in der Vereinszeitung veröffentlicht).
- 2010 Ausstellung „Prof. Jakob Kopp „Vom Abendmahl zur Auferstehung. 300 Besucher
- Am 16. Mai 2010 veranstalteten die Landjugend Hirschbach und die „Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel“ im Rahmen des Festes der Freilichtmuseen einen Nachmittag zum Thema: Musik und Tänze aus Oberösterreich und Südböhmen Finanzierung: Leader Region Mühlviertler Kernland, Euregio, Raiba Hirschbach. Danke an Landjugend, Volkstanzgruppe und unseren Mitarbeitern. 150 Besucher
- Ausstellung *Figurale Zierkeramik*. Höchst professionelle Aufarbeitung des Themas mit hervorragendem Plakat und Katalog. Kurator Ing. Karl Himmelbauer. 1400 Besucher
- Totengedenken, besonders an das Ehrenmitglied Karl Rammerstorfer (Vorbesitzer des Museumsgebäudes) und Erich Seiberl aus Liebenthal, der uns viele Jahre seine schönen Bauernmöbel geliehen hat.
- Nach dem Bericht der Kassierin Monika Wiesinger und der Kassenprüferin Brigitta Ecker wurde der Vorstand einstimmig entlastet.
- Der Obmann Johann Pammer würdigte in seinem Bericht die ehrenamtliche Tätigkeit des Führungsteams und der Funktionäre. Herr Johann Haghofer wurde für seine Anstrengungen für das Museum geehrt.
- Nach dem Bericht des Obmannes wurde unter dem Vorsitz des Bürgermeisters Stefan Wiesinger der neue Vorstand gewählt. Alle Abstimmungen erfolgten einstimmig (siehe nebenstehenden Kasten).
- Der Bürgermeister betonte in seiner Ansprache ebenfalls die Bedeutung der ehrenamtlichen Tätigkeit der Funktionäre und des Führungsteams. Er wies auch auf die gute Zusammenarbeit mit der Kräuterkraftquelle hin.
- Aus dem Vorstand ausgeschieden ist Johann Haghofer. Er kann als Museumsbaumeister bezeichnet werden, da er den Umbau geleitet, das meiste selbst und mit soviel Geschmack gestaltet hat.

## Unser Vorstandsteam

Obmann: Kons. Johann Pammer, Thierberg 28  
Obmann Stv.: Dipl.-Ing. Josef Gossenreiter,  
Unterhirschgraben 15, Mitgliederbetreuung- und  
Werbung und Josef Plöchl, Museumsweg 12,  
Leiter des Teams für Sonderveranstaltungen

Vertreter der Gemeinde:

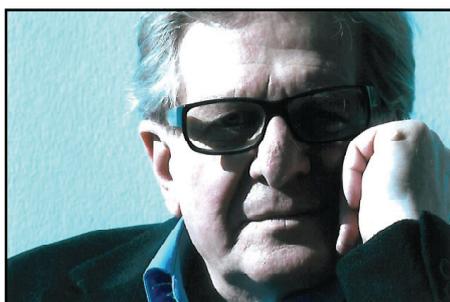
Bgm. Stefan Wiesinger, Vorwald 3/1  
Kassier: Monika Wiesinger, Birkenweg 9  
Kassierstellvertr., Medien, EDV Betreuer:  
Wilfried Weißenböck, Reichenauer Str. 6  
Schriftführerin: Henriette Eidenberger,  
Unterhirschgraben 12,  
Stv.: Barbara Schmid, Reichenauer Straße 8  
Hausbetreuer, Pressefotos:  
Manfred Schauer, Lavendelweg 5  
Pressereferentin: Monika Andlinger, Thierberg 30

Ehrenkustos: Kons. Robert Himmelbauer, Kirchberg 14  
Kustos (Schnupperjahr):  
Josef Eidenberger, Unterhirschgraben 12  
Sonderausstellungen, Kustos-Stv.:  
Ing. Karl Himmelbauer, Unterhirschgr. 16  
Beirat Sonderveranstaltungen:  
Bernhard Himmelbauer, Kirchberg 14  
Hausverwalter (Bau- und Einrichtung):  
Konrad Rechberger, Gusenstraße 5  
Veranstaltungsleiterin: Elisabeth Schnaitter, Thierberg 6  
Beirat, Sonderveranstaltungen:  
Waltraud Eckl, Pemsedt 9  
Beirat, Sonderveranstaltungen: Ilse Hartl, Auerbach 35  
Beirat, Bauangelegenheiten (Schnupperjahr):  
Florian Wögerer, Auerbach 28  
Kassenprüfer: Karl Moßbauer, Unterhofreith 13  
und Brigitta Ecker, Freistädter Straße 5

Nächste Ausstellung im Museum:

**Hubert Muthspiel „Reisebilder“**

5. September – 31. Oktober 2010



Der Maler lässt mit seinen Ölbildern mit Motiven aus dem Waldviertel, dem Salzkammergut und aus mediterranen Ländern an seinen Reiseeindrücken teilhaben.

## Fest der Freilichtmuseen

Der 16. Mai stand heuer unter dem Motto „Die oberösterreichischen Freilichtmuseen – ein Stück Heimat“!

Beim Bauernmöbelmuseum gab es am Nachmittag ein Fest der Begegnung mit einer Tanzeinlage der Volkstanzgruppe Böhmerwald und der Volkstanzgruppe Hirschbach. Dieses Fest fand anlässlich der 20-jährigen Partnerschaft mit Veschovata Planje – Blaskapelle Böhmerwald – Volkstanzgruppe Böhmerwald und der Hirschbacher Landjugend statt.

## Gefragt war die richtige Schneid!

Am Pfingstmontag, 24. Mai 2010 fand der diesjährige Bezirksentscheid im Sensenmähen statt. Ausgeführt wurde dieser von der Landjugend Bezirk Freistadt in Zusammenarbeit mit der Landjugend Mühlviertler Alm am Hof der Familie Mühlbachler in Liebenau.

Bei schönstem Wetter und optimalen Bedingungen auf der Wiese haben sich am Pfingstmontag über 50 Teilnehmer beim diesjährigen Bezirksentscheid Sensenmähen gemessen. In fünf Kategorien wurde die beste Mäherin bzw. der beste Mäher gesucht. Bewertet wurde hierbei die Schnelligkeit anhand der Zeit bzw. die Sauberkeit anhand von Bewertungspunkten zwischen 0 (sehr sauber) und 4 (schlechte Mähqualität).

Benedikt Schauer und Thomas Haghofer zeigten die richtige Schneid in der Gästeklasse, da sie bei dem eigentlichen Bewerb in der Jury waren. Benedikt Schauer erlangte vor dem Hausherrn und BBK-Obmann Josef Mühlbachler und Alois Berger aus St. Leonhard den Sieg. Herzliche Gratulation noch einmal dazu!

## Sonnwendfeuer

Am 18. Juni 2010 fand trotz schlechtem Wetters das Sonnwendfeuer statt. Durch einige Zelte und Planen war zumindest ein Teil der Veranstaltung überdacht und den Besuchern stand beim Feiern nichts mehr im Wege.

Bei Getränken, Bäckerwurst und guter Musik vom DJ Mandi herrschte tolle Stimmung bis in die frühen Morgenstunden.



Schauer Benedikt



Haghofer Thomas

## Termine jetzt schon zum Vormerken:

- o **ab September 2010:** Tanzkurse mit der **Tanzschule Leo Leitner** gemeinsam mit dem Musikverein



für Anfänger (Paare oder Singles) und für fortgeschrittene Paare jeweils an einem Samstag um 18 Uhr bzw. 20 Uhr  
Anmeldung und Info's bei Dominik Ziegler unter 0664/143 15 95

- o **20.08.2010** um 19:00 Uhr Summertime bei Benedikt Schauer in Kirchberg: Wer einen gemütlichen und lauen Sommerabend bei Grillerei und einem unterhaltsamen Film erleben will, der ist hier genau richtig!

- o **10.10.2010** Landesentscheid Agrar- und Genusssolympiade in der LFS Freistadt

## Garten-Tipp

### **Schattig und feucht - ein Paradies für bestimmte Nützlinge**

In schattigen, eher feuchten Bereichen des Gartens fühlen sich einige äußerst wertvolle Nützlinge wohl, wie z.B. die räuberisch lebenden Laufkäfer. Mit ihren kräftigen, flinken Beinen jagen sie nachts Insekten, Schnecken, Engerlinge, Drahtwürmer, Maden, Käferlarven und andere. Sie können sogar den Chitinpanzer von Kartoffelkäfern und Maikäfern knacken! Ihre Bedeutung für die Schädlingsbekämpfung ist daher als sehr groß einzustufen. Am Tag leben die Tiere sehr verborgen und verstecken sich vorzugsweise in schattigen, eher feuchten Bereichen, die ihnen entsprechend Unterschlupf bieten (Laub, Holz, Steine).

**Der Goldlaufkäfer** ist 3 cm groß und verzehrt pro Tag das 13 fache seines Eigengewichtes an „Schädlingen“ wie Engerlinge, Käferlarven, und andere!



**TIPP:** Lassen Sie im Herbst welkes Laub unter den Sträuchern liegen – es dient nicht nur der Humusanreicherung, sondern schafft Schlupfwinkel für „Nützlinge“. Die Laubstreu schafft zudem die Voraussetzung dafür, dass Vögel wie z.B. die Drossel im modernden Laub Insekten und Würmer finden können!

Als Gartenbesitzer gibt es viele Möglichkeiten, auch an ungünstigen Standorten und so genannten Problemstellen mit heimischen Gehölzen den Garten schön, lebendig und attraktiv für Mensch und Tier zu gestalten!

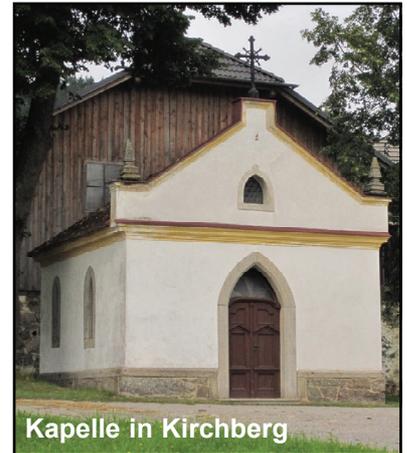
(Text aus: „Grünes Tirol“)

## Wandertag

Am **19. September 2010** findet der Wandertag des Verschönerungsvereines statt. Heuer wird am Kulturweg Hi 9 marschiert. Start ist um 13:00 Uhr am Ortsplatz.

Die Strecke geht über Kirchberg „Luag“ (781m) Harruck, Waldburg, Marreith, Kirchberg und nach Hirschbach Ort.

Wer nicht soweit gehen will: es gibt eine Abkürzung in Harruck.



Kapelle in Kirchberg

**Streckenlänge 8 km - ca. 2 Stunden.**

Weitere Info auf der Einladung, die noch in die Haushalte kommt.



**ältester ununterbrochener Familienbesitz - Gasthaus seit 1714**

### Wirtshausöffnungszeiten:

Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertage ganztägig, Montag bis Donnerstag gegen Voranmeldung - 0664 / 500 3403

Guttenbrunn 3 | wirtshaus.pammer@aon.at | 07948/230 | 0664/500 3403 | Gruppenanmeldung jederzeit



Bauberatung  
Bauausstattung

**Kroiß Wilfried**  
0664 7879000

## Insektenschutzsysteme

So setzen Sie Gelsen & Co schachmatt.





Zum Fototermin beim Abschluss für unseren Nähkurs im Juni trafen wir uns gemeinsam mit den Teilnehmerinnen der Häkelrunde und des Occhi-Kurses. Wir verbrachten gemeinsam einen gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen im Pfarrhof. Unsere Nähkursleiterin Heidi Wagner erklärte einiges zu den genähten Trachten. Wir konnten auch einige gehäkelte Werkstücke bewundern. Hermann Pernsteiner stellte sich in bewährter Weise als Fotograf zu Verfügung.



Am 5. Juli hielten wir eine Jahreshauptversammlung ab, wobei Rückblick über die vielen Aktivitäten der letzten 5 Jahre gehalten wurde. Die Veranstaltungen im Jahreslauf. Viele Kurse die abgehalten wurden und gut besucht waren. Immer wieder auch mit Frauen aus anderen Gemeinden, die sich – wie man auch auf den Bildern oben sieht – immer sehr wohl in Hirschbach fühlen. Gemeinsame Ausflüge – aber auch das gemeinsame Arbeiten bei Festen – all das sind schöne und auch bleibende Gemeinschaftserinnerungen.

Sehr herzlich einladen wollen wir auch heuer wieder:

- alle Jubelpaare der Pfarrgemeinde am 3. Oktober zur gemeinsamen Feier und die Pfarrbevölkerung zum Pfarrkaffee nach dem Erntedankfest.



Wir treffen uns vierteljährlich im Pfarrhof zur Terminvorschau, zur Planung der Aktivitäten, zur Besprechung der Dinge die aktuell anstehen – aber auch zum gemeinsamen Feiern der Geburtstage und zum gemütlichen Plaudern.



*Mossbauer Nina, Obfrau*

**Impressum:** Medieninhaber und Herausgeber: Kultur- und Bildungsring und Hirschbacher Vereine, Kulturreferent Bgm. Stefan Wiesinger, Vorwald 3, 4242 Hirschbach i. M. Für den Inhalt verantwortlich: Kulturreferent und Vereinschriftführer. Blattlinie: Unabhängig, überparteilich. Die Publikationen dienen zur Information der Gemeindebürger sowie der Gönner der Hirschbacher Vereine. Erscheinungsweise: vierteljährlich; Auflage: 720 Stück. Druck: Eigenvervielfältigung

Das Hirschbacher Vereinsfenster öffnet sich wieder  
**Mitte November 2010**

## Genuss-Kräuter-Kirtag – ein Erlebnistag rund um Kräuter

Ganz im Zeichen der Kräuter steht heuer der **Genuss-Kräuter-Kirtag am Sonntag, den 12. September 2010** (Einladung siehe Beilage), wobei der Zülowplatz (und Umgebung) zum Kräuter-Erlebnissplatz wird und Kräuter mit allen Sinnen erleben lässt – Sehen, Fühlen, Riechen und Verkosten von heimischen und biologischen Schmanckerln. Neben dem Besuch der Kräuterausstellung im Kräuterstadl ist auch der Eintritt ins historische Bauernmöbelmuseum möglich.

Ein besonderes Ereignis wird die Präsentation des neuen Kräuterbuches „Kraft für Leib und Seele“ sein, in dem Texte von Pater Josef Süß und Kräuterfotos von Herbert Schauer künstlerisch verbunden sind. Die Erstellung des Buches ist ein Projekt in Kooperation von Pfarre und Verein KräuterKraftquelle Hirschbach.

Für die Besucher wird ein abwechslungsreiches Kinderprogramm vorbereitet, außerdem findet eine



Hütehundevorführung mit dem Wanderschäfer statt. Für zusätzliche Stimmung sorgen die Musikkapelle und die Volkstanzgruppe. Beim Gewinnspiel gibt es tolle Preise zu gewinnen. Auf zahlreichen Besuch freut sich der Verein KräuterKraftquelle.

### **Kurs – und Seminarvorschau**

#### **Weiberkräuter/Kräuterweiber – auf Spuren der weisen Frau**

Sa, 28. August, 13.00 – 17.00 Uhr, Start beim Kräuterstadl, Wanderführung Berta Pröll

Kräutermanagement früher und heute; Wanderung in die Welt der WILDen – FRAUEN – KRÄUTER und ihre Geschichten

#### **Bibel und Wandern**

Sa, 4. September, 14.00 Uhr, Kräuterstadl, Referent Mag. Martin Zellinger

Wie wirken Pflanzen auf mich, wie wirken biblische Worte auf mich (verschiedene Stationen und Workshops)?

#### **Kochen mit Herbstkräutern**

Sa, 18. September, 13.00 Uhr, Treffpunkt Kräuterstadl, Kursleitung Kräuterpädagogin

Sammeln und bestimmen Sie Wildkräuter und kochen Sie danach ein leckeres Menü mit den Kräutern der Saison

#### **„Wilde Kräuter, Früchte und Wurzeln im Herbst“**

Sa, 2. Oktober, 13.00 – 17.00 Uhr, Treffpunkt Kräuterstadl, Wanderführung Berta Pröll

Staunen Sie über die bunte Heilkräuter-Vielfalt im „Altweibersommer“. Während der Wanderung erhalten Sie Infos über das Sammeln, Trocknen und die Wirkungsweise. Abschluss mit „Überraschungsritual“

#### **Kleine Hausapotheke aus den Kräutern der Natur**

Di, 5. Okt., 19.30 Uhr, Kräuterstadl, Kursleiterin Andrea Pachner

Kleine Hausapotheke für Zuhause herstellen („Wehwechen“ des Alltages)

#### **Räuchern neu entdecken**

Fr, 12. Nov., 14.00 Uhr, Kräuterstadl, Kursleiterin Andrea Pachner

Entdecken Sie das Ritual und Wissen unserer Vorfahren für Ihr Leben und kreieren Sie eine individuell abgestimmte Räuchermischung

Nähere Informationen siehe Kursfolder 2010, im Internet unter [www.kraeuterkraftquelle.at/kurse](http://www.kraeuterkraftquelle.at/kurse) oder im Tourismusbüro, Tel. 07948/55895.

Kräuterakademie in Hirschbach:

### **Ziele der zukünftigen Kräuterakademie**

- o Wissen bündeln und bewahren
- o Vermittlung des Wissens
- o Touristische Wertschöpfung für Hirschbach sicherstellen (Motor für positive Weiterentwicklung)
- o Zertifizierte Bildungseinrichtung
- o Naturnahes Angebot in einer bäuerlich dominierten Gemeinde
- o Angebote für Wissenschaft und Forschung, Referenten, Fachmänner, Interessenten und Laien.
- o Projektpartner sind unter anderem Hochschule für Agrar- und Umweltpädagogik (zugleich Studienträger), LFI, Ärztekammer, Apothekerkammer, Tierärztekammer, Touristisches Kernland und Leader, u.a.

Der geplante Start der Kräuterakademie mit Herbst 2010 lässt sich leider nicht verwirklichen, da derzeit noch sehr intensiv an der Ausarbeitung des Studienplans und an der Freigabe durch das Bundesministerium gearbeitet wird. Zeitgleich muss auch noch der organisatorische Ablauf (Räumlichkeiten, Unterkünfte, Finanzierung, usw.) abgeklärt werden. Die Kräuterakademie soll künftig als Chance für eine weitere qualitätsvolle, kommunale Entwicklung konsequent genutzt werden. Als Alleinstellungsmerkmal in Österreich bietet das Thema Kräuterakademie enormes Potential und soll Hirschbach als Alpbach der Kräuter positionieren.

Um dieses große Ziel verwirklichen zu können, bedarf es noch wertvollen Engagements und weitere Anstrengungen.



## Musikverein

[www.musikverein-hirschbach.at](http://www.musikverein-hirschbach.at)

### **Ausgezeichneter Erfolg bei Marschwertung am 29. Mai**

Toller Erfolg unserer Musikkapelle bei der diesjährigen Marschwertung in Lasberg. Mit 91,17 Punkte konnte in der Leistungsstufe D ein ausgezeichneter Erfolg erzielt werden. Herzliche Gratulation an den Stabführer Martin Ehrentraut und den MusikerInnen zu dieser hervorragenden Leistung.



### **Rückblick "Musikalische Sommerabende" am 14. Juli und 4. August**



Wunderbare Sommerabende konnten viele Gäste und Blasmusikinteressierten am Zülowplatz erleben. Bei bester Stimmungsmusik konnte man fast „südländisches Flair“ in der Kräuterkraftquelle Hirschbach spüren.

Am 14. Juli unter der Leitung von Kapellmeister Edmund Rechberger und am 4. August geführt von Kapellmeister-Stellvertreterin Christine Maier spielte die Musikkapelle ein buntes Programm. Und das gemütliche Zusammensein kam nicht zu kurz. Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit im Rahmen dieser Veranstaltung bei der Kräuterkraftquelle und dem Verein "Freunde

der Hirschbacher Bauernmöbel". Ein ebenso herzliches "Danke schön" an alle HelferInnen und SpenderInnen von Mehlspeisen.

### **Tanzkurs mit Leo Leitner in Hirschbach**

Für den in Kooperation mit der Landjugend und dem Musikverein organisierten Tanzkurs (Beginn 18.09.2010 im Kulturraum), gibt es für Anfänger (18 – 20 Uhr) und Fortgeschrittene (20 – 22 Uhr) noch Teilnahmemöglichkeiten. Anmeldungen bitte telefonisch bei Johanna Ziegler 0664/4423626

## Rückblick Musikausflug nach Traboch am 31. Juli/1. August

Fast 70 MusikerInnen, Vorstandsmitglieder und Musikfreunde machten sich am Samstag, den 31.07.2010 um 07.00 Uhr auf den Weg Richtung Steiermark. Nach einem Besuch in der Burg Strechau bei Lassing inkl. Oldtimer-Museum ging's zum Mittagessen in die Steirerstub'n nach Rottenmann.

Am Abend spielte unsere Musikkapelle schließlich im Rahmen des „Festes im Sommerdorf“ einen Dämmerstapfen. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an unsere Freunde der Musikkapelle Traboch für die gastfreundliche Aufnahme und für das schöne, gelungene Fest.

Am Sonntag wurde vormittags der Stadtplatz von Leoben besichtigt. Nach dem Mittagessen ging es nach Eisenerz, wo bei einer Hauly-Fahrt der Erzberg erkundet wurde. Der Abschluss des gelungenen Ausfluges wurde im Gasthaus Ehrentraut in Hirschbach gefeiert.



Bierkistenstapeln war beim Fest im Sommerdorf angesagt - unser Kapellmeister stapelte 20 Kisten und gewann überlegen die Herausforderung des Kollegen aus Traboch.

## Sogar Musiker werden älter!!

Gleich zwei besonders engagierten Musikern dürfen wir zu einem runden Geburtstag gratulieren: Unser Pressereferent Karl Moßbauer und unser Kassier Werner Pirklbauer wurden vor kurzem 40 Jahre alt. Herzliche Gratulation zum Geburtstag und nochmals vielen Dank für eure unermüdliche Vereinsarbeit!



## Der Musikverein ist online!!



Die Spatzen pfeifen es bereits seit längerem von den Dächern - jetzt ist es soweit! Der Musikverein Hirschbach ist online!

Unter dem Link [www.musikverein-hirschbach.at](http://www.musikverein-hirschbach.at) gibt es viel Interessantes zu entdecken. Angefangen von Informationen über unsere aktuellen Aktivitäten, die Vereinschronik, die Musiker bis hin zu einer umfangreichen Fotogalerie bietet die Homepage in sehr ansprechend gestalteter Form alles rund um die Kapelle und den Verein.

Ein ganz besonderer Dank für die zeitintensive Arbeit beim Erstellen und der Betreuung der Homepage geht an das Team David Glasner, Karl Moßbauer und Jakob Maier.

### Unsere nächsten Termine:

**02. - 04.09.2010** Frei-Hi-Wi-Jugendcamp in Freistadt - Höhepunkt am **04.09.2010, 16.00 Uhr: Abschlusskonzert** im Weißenböckhof, Freistadt  
**25.09.2010** **Oktoberfest** in Vorwald, ab 14:00 Uhr (siehe letzte Seite)

## Die ideale Lösung für Ihre Feier!

*Sie planen eine Feier? Egal ob zuhause oder im Gasthaus - wir haben die ideale Lösung.*

*Für größere Veranstaltungen wie Firmen- oder Weihnachtsfeiern, Hochzeiten etc. eignen sich unsere Räumlichkeiten im 1. Stock (für 70 bis 200 Personen). Aber auch für zuhause - wir sorgen gerne für das leibliche Wohl.*

*Wir freuen uns über Ihre Anfrage!*



**Landgasthof Ehrentraut - 4242 Hirschbach 1, Tel. 07948/231, gh.ehrentraut@aon.at**

# Oktoberfest

**25. September 2010**

**ab 14 Uhr**

## Hirschbach



**Hüpfburg  
Ponyreiten  
Kutschenfahrten**

**Blaskapelle "0 acht 15" (Waldburg)  
Musikkapelle Hirschbach  
Jugendkapelle FREI-HI-WI  
Duo Hoamatwind  
Volkstanzgruppe**

**Beheizte Halle!**

**Auf einen zünftigen Nachmittag und Abend  
bei zahlreichem Besuch freut sich der**

Vorverkauf: € 6,00  
(inkl. Seidl Oktoberbier)  
Abendkasse: € 6,00



**MUSIK-VEREIN  
HIRSCHBACH i.M.**